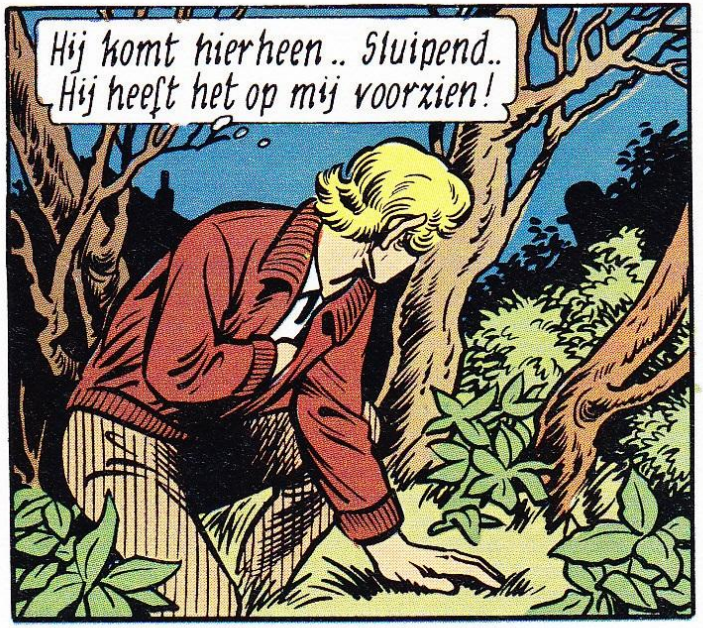
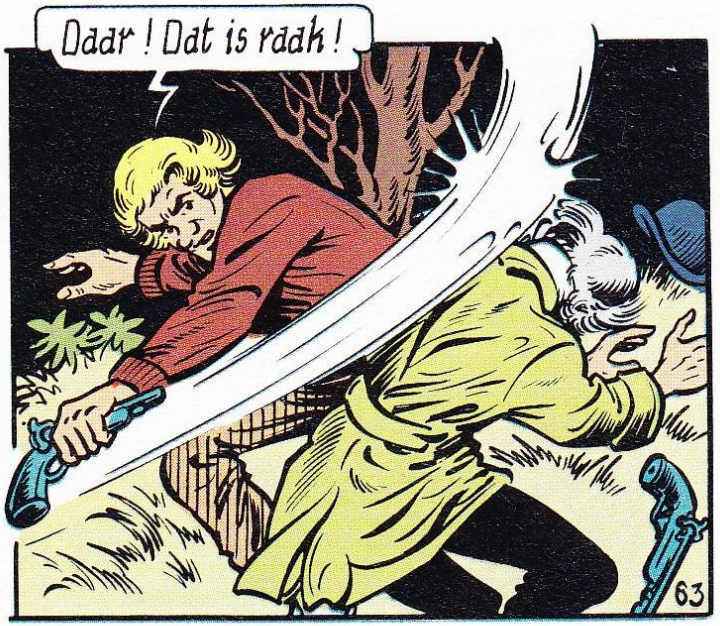
La double phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Hoe* ***kon*** *ik vermoeden dat ook jij* ***op het spoor was*** *?* » (« *Comment pouvais-je supposer que toi aussi tu étais sur la piste ?* »).
On y trouve, dans la phrase subordonnée (introduite par « DAT »), la forme verbale « **WAS** », O.V.T. (ou « prétérit ») provenant de l'infinitif « **ZIJN** », qui constitue vraisemblablement le verbe le plus irrégulier de la langue néerlandaise.

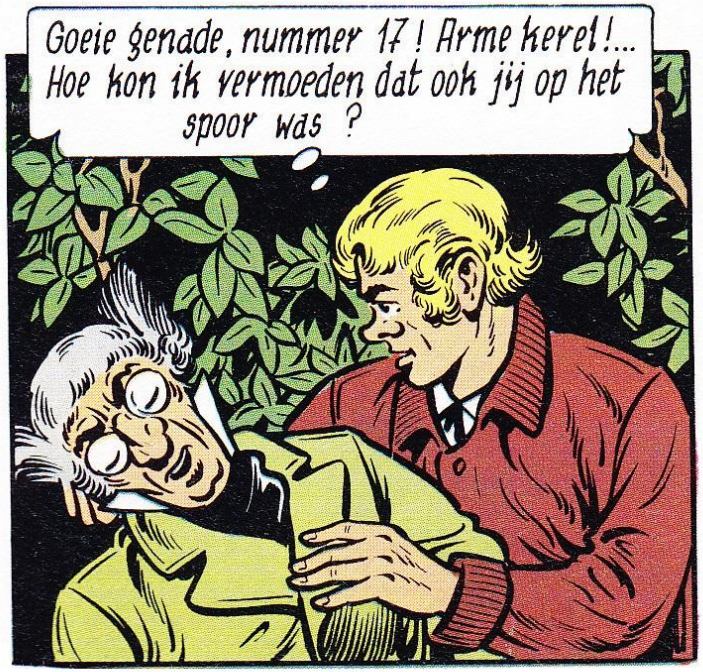
C'est logique : plus on utilise un mot, plus la prononciation le déforme au fil du temps …

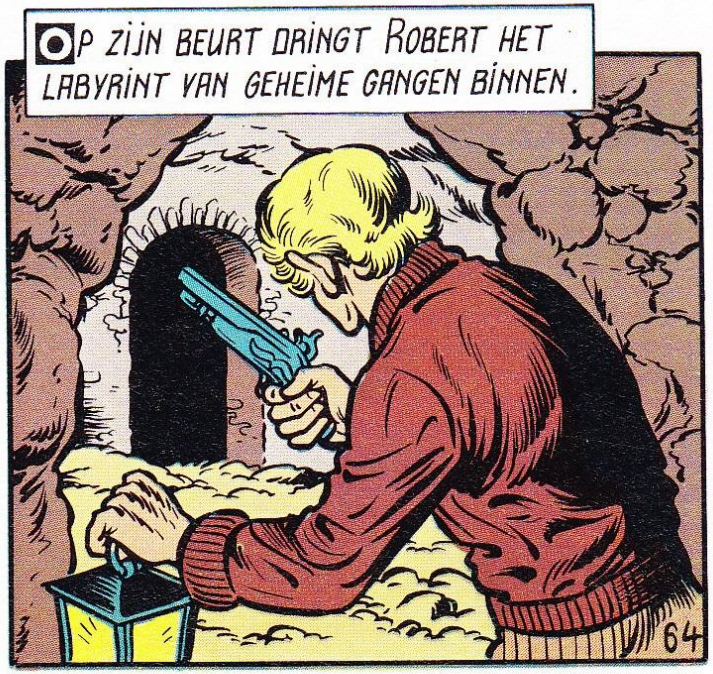
Le verbe « **ZIJN** » fait l'objet des « ***temps primitifs*** » des verbes dits « forts » ou irréguliers. Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « ***temps primitifs*** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :
https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit
La forme verbale « **WAS** » fait ici l'objet d'un **REJET**, **derrière le complément** (« *op het spoor* »), à la fin de la phrase, parce que la phrase est subordonnée. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse :
https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes

© 2021, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. **Autres exemples** à https://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen









© Standaard Uitgeverij